

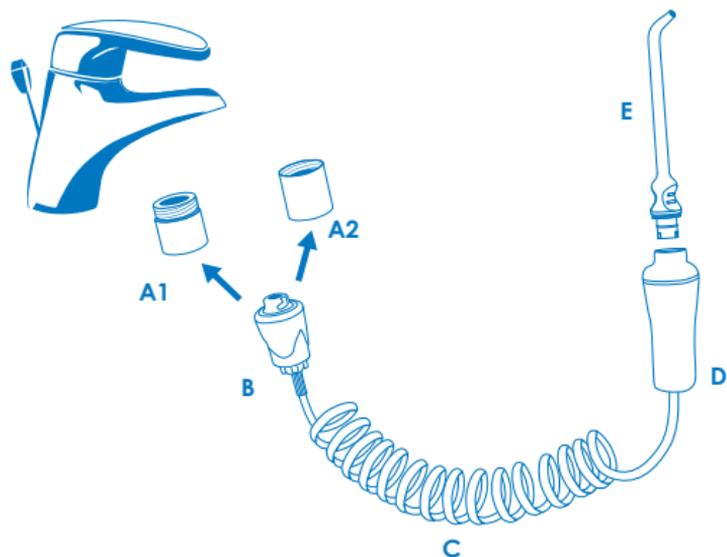


DE Bedienungsanleitung

www.waterpowered.eu
customer@waterpowered.eu
800577477



General Diagram



Special Aerator Filter (A1, A2)

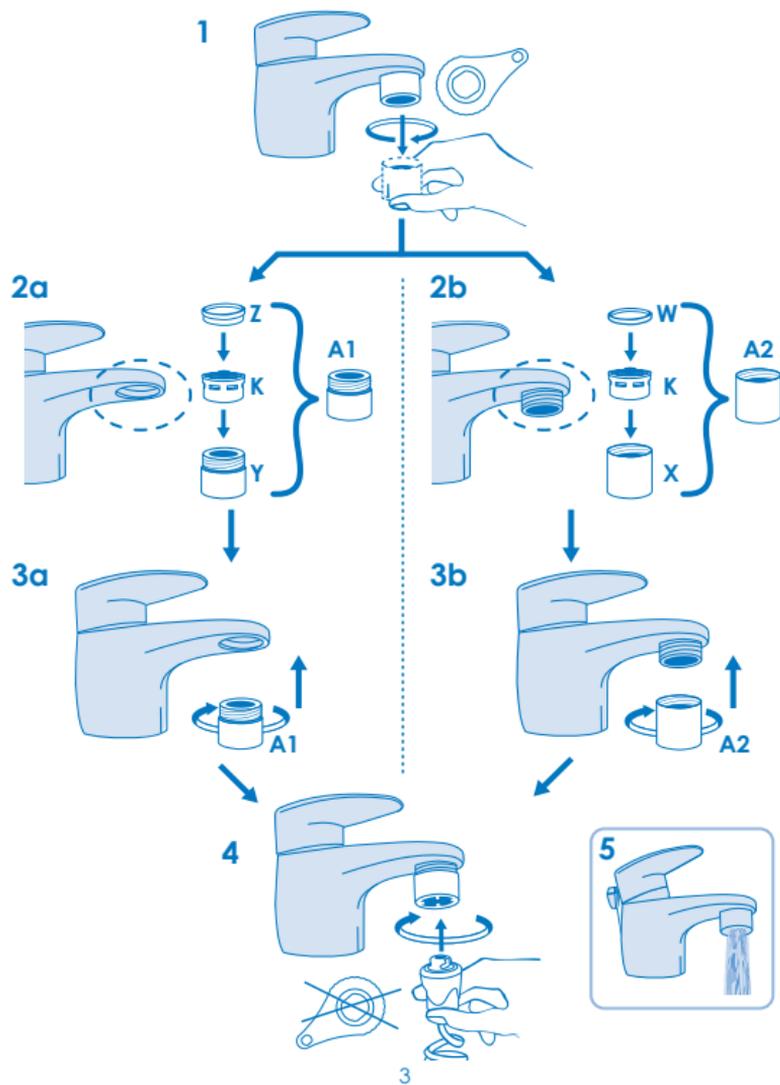


Addy (O)* - Universal adapter (Included only with "Travel" version)



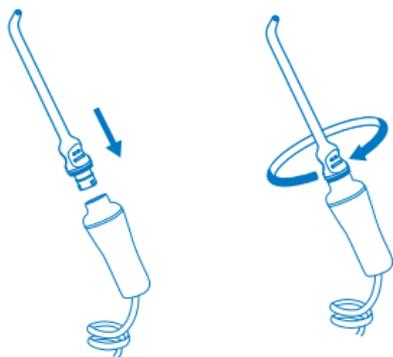
* not included in all the packages – see "quick start guide" for content

Installation of special filter to the faucet



How to use

6



7a



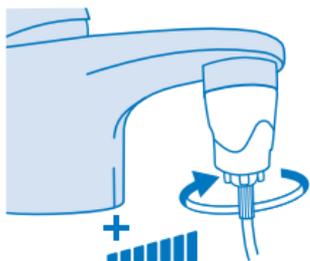
7b Accessory



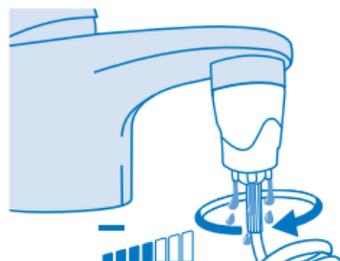
8



9a



9b



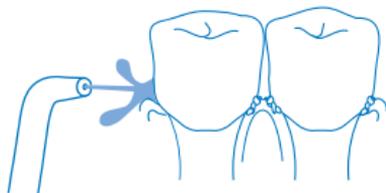
10



11



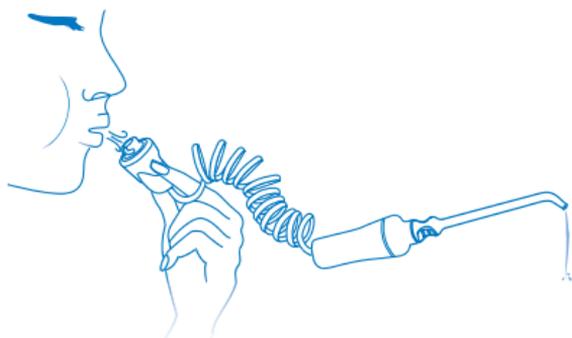
12



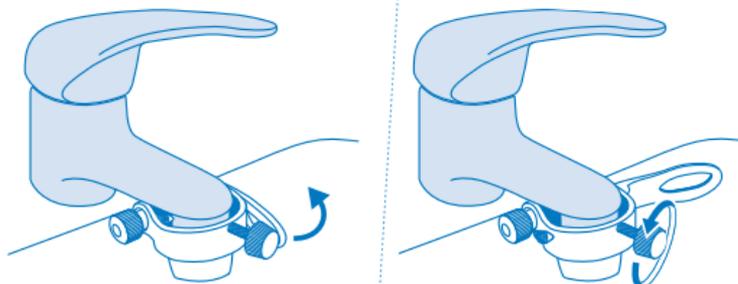
13



14



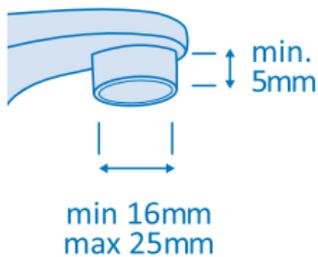
15 Accessory



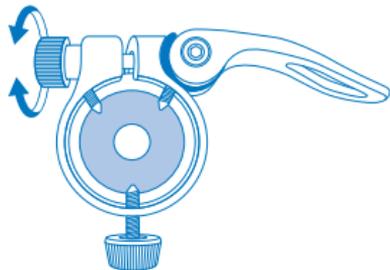
Addy Installation

(For use of SoWash with *Addy*, travel adapter.
To use SoWash at home, see step 1-4).

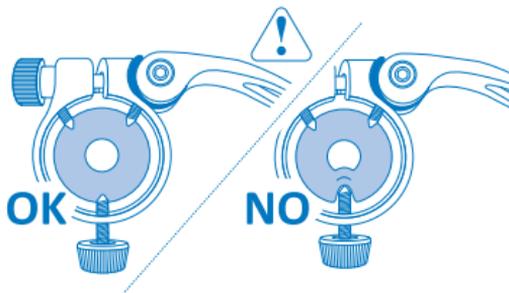
16



17



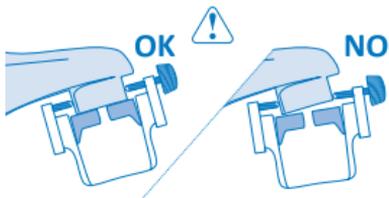
18



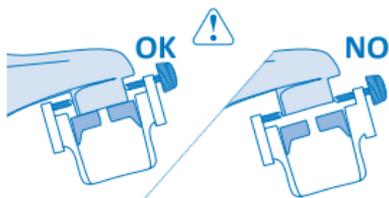
19



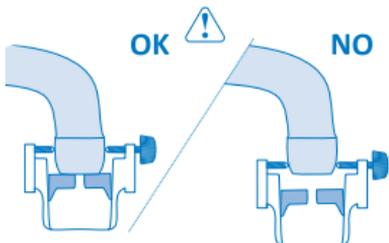
20



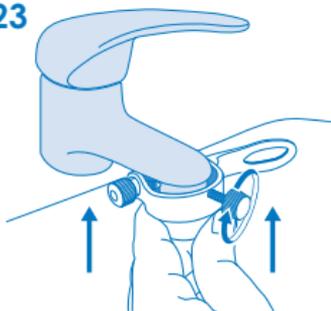
21



22



23



24



WARNUNGEN

- Das Produkt nicht benutzen, wenn eines seiner Bestandteile beschädigt oder kaputt ist.
- Den Wasserstrahl nicht unter die Zunge, gegen die Augen, Nase, Ohren oder andere empfindliche Bereiche richten.
- Nicht benutzen, wenn offene Wunden auf der Zunge oder in der Mundhöhle vorhanden sind.
- Nicht mit kochendem oder zu kaltem Wasser benutzen, es wird eine lauwarme Temperatur empfohlen.
- Während der Benutzung die Düsen nicht anbeißen oder mit den Zähnen abreißen.
- Nur mit Water Powered Düsenköpfen und Zubehör benutzen.
- Es wird von der Benutzung von Sowash für Kinder unter 12 Jahren abgeraten, außer in Gegenwart eines Erwachsenen.
- Nicht mit Wassersystemen mit einem höheren Druck als 5 BAR benutzen.
- SoWash nur wie in den hier beschriebenen Anleitungen verwenden.

MONTAGE DES FILTERHALTERS AN DEN WASSERHAHN*

Der Anschluss des Filterhalters an den Wasserhahn erfolgt nur beim ersten Anschluss von SoWash: der exklusive SoWash Filterhalter für Wasserhähne muss nicht nach jeder Benutzung ab- und wieder aufmontiert werden, da er eine normale Benutzung des Wasserhahns (Abb.5) ermöglicht und die Lüftung und Filtrierung des Wassers gewährleistet. (Der SoWash Spezialfilter ist für alle Wasserhähne mit Norm CEN-EN 246 anpassungsfähig. Dieser Standard wird in der Regel von allen, auf dem Markt vorhandenen, Armaturen mit abschraubbarem Filterhalter respektiert).

Um den Strahlregler SoWash an den Wasserhahn (Waschbecken, Dusche** oder Badewanne) anzuschließen:

- 1 - Den Filterhalter von Ihrem Wasserhahn, unter Beachtung, dass die Dichtung ebenfalls entfernt wurde, abschrauben (Abb.1). Falls notwendig, den

Schraubenschlüssel benutzen (G - nur in einigen Verpackungen enthalten – siehe Coupon "QUICK START GUIDE").

- 2a - Wenn Ihr Wasserhahn ein Innengewinde hat (Abb.2a), dann den Lüftungsfilter (K) ins Innere des Filterhalters mit Außengewinde (Y) einsetzen (A1) und die Anschlussedichtung mit gestuftem Querschnitt (Z) auf den Lüftungsfilter legen (Abb.2a). Dann den gerade zusammengesetzten Filterhalter (Abb.3a) mit Außengewinde (A1) an den Wasserhahn schrauben.
- 2b - Wenn Ihr Wasserhahn ein Außengewinde hat (Abb.2b), dann die Dichtung mit rechteckigem Querschnitt (W) und den Lüftungsfilter (K) ins Innere des Filterhalters mit Innengewinde (X) (Abb.2b) einsetzen. Dann den gerade zusammengesetzten Filterhalter (Abb.3b) mit Innengewinde (A2) an den Wasserhahn schrauben.
- 3 - Unter Benutzung des Anschlusses (B) den neuen SoWash Filterhalter mit den Händen aufschrauben und in Uhrzeigersinn drehen (Abb.4).

**Über den "Multifunktionsanschluss für Duschen", im Sortiment der Zubehörteile vorhanden und separat erwerbbar.

Um die Montagephasen zu verfolgen die auf der Website www.sowash.it vorhandenen Videos in den Bereichen "Video" und "Wie man es benutzt" anschauen.

Bei Bedarf wird empfohlen, den Lüftungsfilter zu säubern oder ihn mit normalen, auf dem Markt vorhandenen, Lüftungsfiltern auszuwechseln.

ANWENDUNG VON SOWASH

1. Montieren Sie Ihr gewähltes Zubehörteil auf den Handgriff (einfügen und drehen - Abb.6).
2. SoWash mit dem Filterhalter des Wasserhahns (A1/A2) mit Schnellanschluss (B) verbinden, einsetzen und in Uhrzeigersinn (Abb.7) drehen. Für einen besseren Halt den Anschluss mit trockenen Händen anschließen.

3. Sich über das Wasserbecken neigend die Düse in den Mund einlegen und beachten, dass die Öffnung des Wasserausflusses gegen die Zähne gerichtet ist.
4. Den Wasserhahn schrittweise, bis der gewünschte Druck und die gewünschte Temperatur erreicht sind, öffnen.
 - Die Wassertemperatur muss lauwarm sein.
 - SoWash ist mit einem automatischen Regelventil des Wasserdurchflusses (B - patentiertes System) ausgestattet. Um einen wirksamen und angenehmen Wasserausfluss zu gewährleisten, wird der überflüssige Wasserdruck automatisch ins Waschbecken abgelassen (Abb.8). Wenn der Wasserhahn vollkommen geöffnet ist, besteht die Möglichkeit einen Ton, gleich einem Zischen/Pfeifen, zu vernehmen; um diesen Ton zu beseitigen, genügt es den Wasserdruck über den Wasserhahn zu vermindern.

- Einige SoWash Modelle sind mit dem System "Hi-Flow" ausgestattet, das es ermöglicht, das Kontrollventil des Wasserdurchflusses zu deaktivieren, um den Wasserdruck des Wasserhahns voll ausnützen zu können (siehe Coupon "QUICK START GUIDE", um zu überprüfen, ob das SoWash Modell in dieser Verpackung mit dem System "Hi-Flow" ausgestattet oder nicht).

Wenn ein stärkerer Wasserstrahl erwünscht ist, deaktivieren Sie das Ventil, indem Sie den Griff "Hi-Flow" im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen (Abb. 9a), danach öffnen Sie den Ausfluss des Wasserhahns, ihn schrittweise erhöhend, bis der erwünschte Druck erreicht ist. Um das Kontrollventil des Wasserdurchflusses betriebsbereit zu machen, drehen Sie bei geschlossenem Wasserhahn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag (Abb. 9a), während Sie mit der anderen Hand den Anschluss festhalten oder diese Handlung mit vom Wasserhahn abgenommen Anschluss durchführen.

Das "Hi-Flow" System wirkt auf den Wasserausfluss im Fall von Wasserhähnen mit einem Wasserdruck der gleich oder höher als 3 Bar ist.

5. Den Mund und die Zahnzwischenräume spülen.
 - Während der Benutzung sich über das Wasserbecken neigen, den Mund halbgeschlossen halten, um Spritzer zu vermeiden und das Wasser auslaufen lassen (Abb.10-Abb.11).
 - Den Strahl senkrecht auf das Zahnfleisch richten und alle Bereiche rundum und zwischen den Zähnen reinigen (Abb.12-Abb.13), sowohl auf der Vorderseite als auch auf der Innenseite der Zahnbögen.
6. SoWash nur wie in den hier beschriebenen Anleitungen verwenden.
7. Nach Beendigung der Benutzung in das Anschlussstück (B) blasen, um das in der Leitung noch vorhandene Wasser auslaufen zu lassen (Abb.14).

UNIVERSAL-ADAPTER ADDY

(nur in einigen Verpackungen enthalten – siehe Coupon "QUICK START GUIDE")

Der Addy Adapter ermöglicht die SoWash - Vorrichtung auf einfache und schnelle Art und Weise an alle gängigen Wasserhähnen mit kreisförmigem Ausfluss anzubringen, ohne dass der mit Gewinde versehene Filterträger angebracht werden muss.

Er ist ideal für die Benutzung auf Reisen, in Hotels oder auch im Falle von kreisförmigen Wasserhähnen mit nicht standardgemäßen Gewinden.

Addy kann an alle Wasserhähne mit für den Wasserausfluss kreisförmigen Filterträgern mit einem Außendurchmesser von 16 mm bis 25 mm und mit einer Mindesthöhe von 5 mm angeschlossen werden (Abb.16).

HINWEISE UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BENUTZUNG VON ADDY

- Den Wasserhahn schrittweise, und ohne Ruck, langsam öffnen, ohne dabei den höchsten Druck zu erreichen;

- Bei geöffnetem Wasserhahn Addy nicht neu positionieren oder verlegen, um zu vermeiden, dass die Dichtheit verloren geht;
- Anfangs können für einige Augenblicke leichte Wasserverluste aus dem oberen Teil von Addy vorhanden sein, die aber schnell verschwinden werden. Falls die Verluste zu lange anhalten oder zu stark sein sollten, empfehlen wir das Anschlussverfahren an den Wasserhahn zu wiederholen;
- Vergewissern Sie sich, dass der Filterträger fest an den Wasserhahn angeschraubt ist, um Wasserausflüsse nach dem Anschluss des Adapters zu vermeiden;
- Die Benutzung von Addy mit zu übermäßigem Druck beim Anschrauben und wiederholter Anwendung am selben Wasserhahn könnte, aufgrund der Kontakte mit den Spitzen, leichte Spuren auf dem Filterträger des Wasserhahns verursachen (für längere Benutzungen von SoWash am selben Wasserhahn, empfehlen wir die speziellen, mit Gewinden versehenen Filterträger zu verwenden);
- Es wird empfohlen Addy am Wasserhahn montiert zu lassen; falls dies geschehen sollte, empfehlen wir vor jeder weiteren Benutzung zu überprüfen, ob der Anschluss fest sitzt und die Schrauben (P1) fest angezogen sind;
- Wenn die Spannschraube (P1) angeschraubt wird, muss beachtet werden, dass die Dichtung nicht verformt wird (Abb. 18);
- Im Falle einer Loslösung vom Wasserhahn, das Montageverfahren wiederholen und die Schrauben P1 und P2 leicht anziehen;
- Die Bestandteile des Addy Adapters nicht entfernen;
- Enthält Kleinteile – aus der Reichweite von Kindern fernhalten.

ADDY – MONTAGE AN DEN WASSERHAN

1. Den Hebel in Öffnungsposition (Abb.17) stellen und das Rändelrad (P2) anziehen, bis der Hebel in Spannung ist, ohne ihn zu

sehr zu beanspruchen;

2. Überprüfen, ob die Klemmschrauben ausreichend gelöst wurden, um das Einsetzen des Filterträgers an den Wasserhahn zu ermöglichen und ob die Dichtung ordnungsgemäß, ohne sichtbare Verformung, in ihren Sitz gelegt wurde (Abb. 18);
3. Addy in die Hand nehmen (Abb.19) und nach oben drücken, bis die Dichtung vollkommen am Filterträger des Wasserhahns haftet und sicherstellen, dass:
 - die Spannschraube (P1) sich sowohl auf der Vorderseite ,wie auch seitlich des Wasserhahns befindet (niemals am hinteren Teil);
 - Addy der Neigung des Filterträgers des Wasserhahns folgt, um die vollkommene Haftung der Dichtung zu ermöglichen und die Dichtheit zu gewährleisten (Abb.20);
 - Addy sich so hoch wie möglich im Vergleich zum Filterträger des Wasserhahns befindet (Abb. 21).

Sonderfälle:

- Einige Filterträger haben eine leichte Einbuchtung: Sicherstellen, dass die Spitzen der Schrauben nicht in Nähe der Einbuchtung liegen, um zu vermeiden, dass Addy sich lösen könnte.
 - Im Falle von leicht ausgestellten/ abgerundeten Wasserhähnen (wie bei Küchenarmaturen) die Schrauben auf den geraden Teil des Filterträgers anbringen, niemals auf den ausgestellten Teil, um zu vermeiden, dass Addy sich vom Wasserhahn löst (Abb.22).
4. Addy am Wasserhahn festhalten, die Spannschrauben (P1) bis zum Anschluss an den Wasserhahn anschrauben (Abb.23), ohne zu stark anzuziehen;
 5. Den Hebel (P1) drehen und ihn in Schließposition bringen (Abb.24);
- Jetzt können Sie Ihre SoWash Vorrichtung anschließen (Abb. 7b);**

6. Nachdem die Benutzung beendet ist, den Hebel in Öffnungsposition zurücksetzen (Abb.15) und falls notwendig, die Spannschraube lösen;
7. Nach der Benutzung von Addy wird empfohlen, ihn abzutrocknen und die Spannschraube (P1) leicht angezogen zu halten, dabei jedoch kontrollieren, dass die Schraubenspitze sich oberhalb befindet und die Dichtung nicht verformt (Abb.18).

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRTEILE

Die komplette Serie der Produkte von SoWash kann auf der Webseite www.sowash.it erworben werden.

Munddusche-Düsenkopf mit Einzelstrahl.

Puls-Munddusche Düsenkopf mit dreifach-pulsierendem Strahl.

Wirbel-Düsenkopf: Mit drei, auf dieselbe Stelle zustrebenden, pulsierenden Wasserstrahlen, die durch die aus drei Winkeln abwechselnde Einwirkung einen „Wirbel“ Effekt erzeugen, der auch die widerstandsfähigsten Speisereste aus den Zwischenzahnräumen entfernt. Verfügbar in den Versionen „Active“ und „Spacer“.

Düsenkopf Vortice Brush: Bürste mit dreifachem, pulsierendem Wasserstrahl, mit Strudeleffekt, für eine optimale Reinigung. Verfügbar mit Borsten mit unterschiedlichen Härten.

Air-Düsenkopf: Mit einem mit Mikroluftblasen gemischten Wasserstrahl. (Internationales Patent eingereicht).

Der, in den Mikrobälchen enthaltener, Sauerstoff hilft jene Bakterien zu beseitigen, die am oberen und unteren oder am Rand des Zahnfleischs für Karies verantwortlich sind.

Strong-Düsenkopf: Mit starkem Einzelstrahl, ideal für jene, die einen stärkeren Strahl wünschen.

Ball-Spray-Düsenkopf: Mit „Spray“ ähnlichem Einzelstrahl, geeignet auch für empfindliches Zahnfleisch.

Addy - Universaladapter, welcher die

Benutzung von Sowash ermöglicht, ohne den Filterhalter vom Wasserhahn abzuschrauben. Seine Benutzung ist ideal auf Reisen, in Hotels oder im Falle von Wasserhähnen mit nicht standardgemäßen Gewinden.

Multifunktionsanschluss für Duschen: für den Anschluss von SoWash an den Duschschlauch. Reinigungsbürste SoProx 3in1 verwendbar als normale Reinigungsbürste oder als selbstreinigende Wasserreinigungsbürste, wenn auf den praktischen zur Ausstattung gehörenden Handgriff und dem SoWash-System aufgesetzt.

Organizer: Kann leicht an die Wand oder den Spiegel des Badezimmers angebracht werden und ermöglicht SoWash und seine Düsenköpfe auf eine praktische und geordnete Art und Weise aufzubewahren.

SoWash Metall-Filterhalter für Wasserhähne verfügbar mit standardgemäßen Innen- und Außengewinden.

Adapter für Wasserhähne mit nicht standardgemäßen Gewinden.

GARANTIE UND KUNDENDIENST

Water Powered srl gewährt für den Hauptkörper von SoWash (Anschluss B + Schlauch C + Handgriff D) eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausdrücklich ausgeschlossen die Adapter und Filterhalter für den Wasserhahn, die Düsen und alle Zubehörteile. Um von der Garantie Gebrauch machen zu können, muss der Käufer der Firma Water Powered srl den Originalbeleg des Kaufes als Beweis des Kaufdatums vorlegen und, wenn erforderlich, das Produkt selber. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt nach dem Kauf nicht rechtmäßig benutzt, abgeändert oder beschädigt wurde. Water Powered srl kann nach eigenem Ermessen auch nur Teile des Produktes, welche sie als defekt ansieht, ersetzen. Die Installation unterliegt der Verantwortung des Käufers und wird nicht von dieser Garantie gedeckt.

Der Hersteller, die Vertreiber und die Verkäufer

übernehmen keine Haftung für mögliche Personen – oder Sachschäden, die als direkte oder indirekte Folge der Nichtbeachtung aller hier in der Bedienungsanleitung angegebenen Anweisungen entstehen und die sich auf die Montage, die Anwendung, die Kontraindikationen und die Wartung des Geräts beziehen.

Die Firma behält sich das Recht vor, teilweise oder vollständige Veränderungen am Produkt durchzuführen, das sich daher von der Beschreibung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung unterscheiden könnte.

Für jegliche Erklärung oder Information besuchen Sie die Website www.sowash.it oder kontaktieren Sie den Kundendienst per E-Mail an customer@waterpowered.eu (oder support@waterpowered.us nur für USA und Kanada).